

ИСТОРИЯ ВЕТЕРИНАРИИ HISTORY OF VETERINARY MEDICINE



Оригинальное теоретическое исследование

УДК 619:636.08:93

<https://doi.org/10.23947/2949-4826-2024-23-2-65-74>

Лечение ран у лошадей в Испании в XVII веке. Взгляд из современности

А.И. Ярошук  

Санкт-Петербургский государственный университет ветеринарной медицины, г. Санкт-Петербург, Российская Федерация

 a.yaroshchuk@spbguv.m.ru



EDN: OMKCUA

Аннотация

Архивы государственных библиотек Португалии и Испании хранят несколько значимых произведений, созданных практикующими ветеринарными врачами XVII века и посвященных лечению лошадей, мулов и ослов. В этих трудах, которые представлены в отсканированном виде на официальных сайтах библиотек, описаны причины возникновения болезней животных, их клинические признаки и методы лечения. Одним из часто упоминающихся патологических состояний животных средневековой Испании являются раны. В статье приведен анализ некоторых из этих интереснейших научных источников с целью установления методик диагностики и лечения ран лошадей, а также для выявления исторического вектора развития ветеринарной медицины с учетом современного ее состояния в изучаемой области научно-практического знания.

Ключевые слова: история ветеринарной медицины, XVII век, ветеринария, раны, лечение ран, ветеринарная хирургия, альбеитар, Испания, лошадь

Благодарность. Автор благодарит анонимных рецензентов и редакторов журнала, а также выражает признательность руководству за помощь, оказанную в процессе подготовки статьи.

Для цитирования. Ярошук А.И. Лечение ран у лошадей в Испании в XVII веке. Взгляд из современности. *Ветеринарная патология.* 2024;23(2):65–74. <https://doi.org/10.23947/2949-4826-2024-23-2-65-74>

Original Theoretical Research

Wound Treatment in Horses in Spain of the XVII Century. A View from the Present-Day Perspective

А.И. Ярошук  

Saint-Petersburg State University of Veterinary Medicine, Saint-Petersburg, Russian Federation

 a.yaroshchuk@spbguv.m.ru

Abstract

A number of significant works created by the practicing veterinarians of the XVII century and dedicated to the treatment of horses, mules and donkeys are kept in the archives of the public libraries of Portugal and Spain. These works, which are presented in the scanned form at the official websites of the libraries, describe the causes of animal diseases, disease clinical features and methods of treatment. One of the frequently mentioned pathological states in animals in medieval Spain were wounds. In the present article some of these extremely fascinating scientific sources have been analysed to determine the methods of diagnosing and treating the equine wounds, as well as to identify the historical trends of veterinary medicine development, taking into account the current state of its scientific and practical knowledge in the studied field.

Keywords: history of veterinary medicine, XVII century, veterinary medicine, wounds, wound treatment, veterinary surgery, albeitar, Spain, horse

Acknowledgement. The author is grateful to the anonymous reviewers and editors of the journal, as well as to the management of the university for assistance provided in the course of preparing the article.

For citation. Yaroshchuk AI. Wound Treatment in Horses in Spain of the XVII Century. A View from the Present-Day Perspective. *Russian Journal of Veterinary Pathology.* 2024;23(2):65–74. <https://doi.org/10.23947/2949-4826-2024-23-2-65-74>

Введение. Для понимания закономерностей становления ветеринарной медицины и путей ее современного формирования необходимо изучать историю ее развития в разных уголках земли. Изучая литературные источники Испании XVII века по ветеринарии, можно оценить уровень врачевания животных той эпохи, понять процесс преобразования существующих в европейском Средневековье методов диагностики и лечения. Такие авторы, как Франсиско Рамирес, Франсиско де ла Рейна, Фернандо Кальво и другие, раскрывают в своих трудах не только этиологию, клиническую картину, методы лечения многих болезней лошадей, мулов и ослов (а других животных, судя по литературе, практически не лечили), но и дают оценку труду ветеринарного врача, предлагают рекомендации социального характера практикующим врачам [1–4]. Издания наполнены иллюстративными материалами, ссылками на литературные источники, которыми руководствовались авторы. Большое количество глав в этих книгах посвящено лечению лошадей от различных ран. В основном, авторы средневековой Европы дифференцировали раны в зависимости от их локализации, хотя иногда мы встречаем дифференциацию ранений по характеру повреждения (колотые, резаные, рваные и т. д.), что в целом соответствует и современным представлениям о классификации ран [1, 2]. Именно этот аспект — преемственность идей в историческом развитии ветеринарии до наших дней — представляет особый интерес и является целью анализа средневековой научной мысли, проведенного в данной статье.

Материалы и методы. Для исследования использовались оригинальные тексты изданий XVII века на испанском языке, размещенные в отсканированном виде на официальных сайтах государственных библиотек Испании и Португалии. Перевод осуществлен с помощью сервиса Яндекс Переводчик, для уточнения

понятий использовались сервисы словарей испанского языка, например сервис на официальном сайте Королевской академии испанского языка (Мадрид).

Результаты анализа

Общий обзор состояния ветеринарии в XVII веке в Испании

Несмотря на то что XVII век в Испании был не самым простым (процессы колонизации, частичное поглощение Португалии, разрыв с арабским миром и другие серьезные общественные, социальные и политические потрясения), ветеринария как отрасль медицины в стране активно развивалась, о чем свидетельствует ряд научных изданий той эпохи, дошедших до наших дней (рис. 1, 2). Эти книги написаны практикующими ветеринарами — альбейтарами, и посвящены лечению лошадей, ослов и мулов.

Средневековая Европа, и Испания не стала исключением, была пропитана верованиями в мистическое и неосозаемое. Это напрямую отражалось на развитии медицины, и в том числе ветеринарии, того времени: причинами болезни считались духи, заговоры, «вредные жидкости» или «гуморы» (согласно устаревшей гуморальной теории медицины, состояния здоровья и болезни определяются соотношением и составом жидких сред организма — крови, слюны и др.). Особое влияние на медицину оказывала астрология, вера в господствование знаков зодиака и откровенные заблуждения — например, утверждение, что женщина в фазе менструации своим прикосновением может убить ослабленное животное [1]. В современной же ветеринарии есть понятие о патогенах, вызывающих болезни животных, понятие патогенеза каждой болезни, что позволяет более полно подходить к методам диагностики и лечения болезней.

Несмотря на довольно глубокие знания по анатомии животных в XVII веке (при отсутствии про-

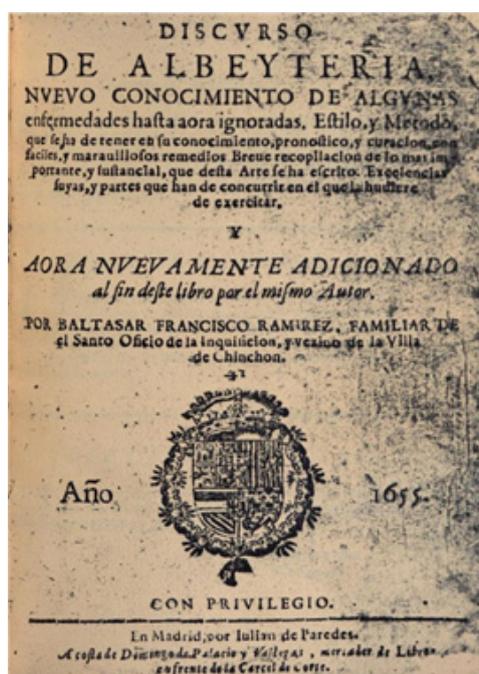


Рис. 1. Форзац книги Ф. Рамиреса «Дискурс ветеринарии», 1655 год [1]

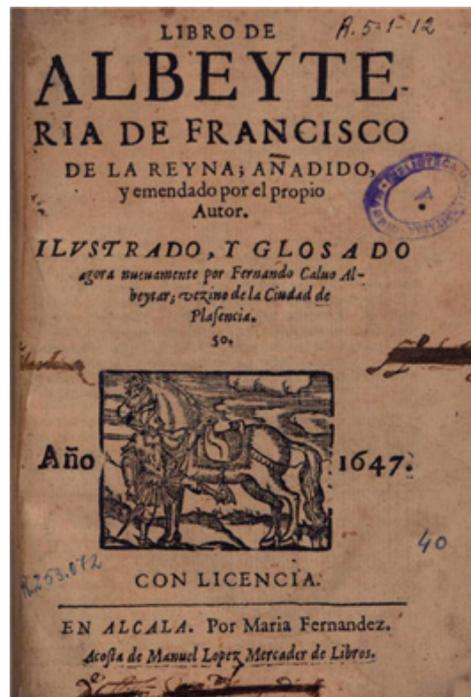


Рис. 2. Форзац «Книги альбеитара» Ф. де ла Рейна, переизданной и дополненной Ф. Кальво в 1647 году [4]

фильных учебных заведений!), методы диагностики болезней животных основывались исключительно на их осмотре, пальпации и, возможно, перкуссии, так как лабораторных и инструментальных методов диагностики еще не существовало. Лечение сводилось, в большинстве случаев, к применению трав, минералов и их соединений (в том числе ртути, мышьяка и некоторых других, признанных в современной медицине ядовитыми), оральным методом (чаще всего в виде отваров на основе вина) или прикладыванием к больному месту [1–10]. Одним из классических методов лечения практически любых болезней считалось кровопускание, так как царствовала уже упомянутая гуморальная теория возникновения болезней, а при кровопускании «негодный гумор выпускается» [4]. Важно отметить, что в современной ветеринарии кровопускание практически не применяется (иногда используют для лечения ламинита лошадей), а сильное кровотечение считается угрозой для жизни [11].

Изучаемый период становления ветеринарии в Испании характеризовался неосознанным применением стерильных материалов и природных антисептиков. Первые шаги делала хирургия животных. В целом, ветеринарным врачам Средневековья приходилось быть находчивыми, так как в широком употреблении не было достаточного количества инструментов для работы. Так, например, изыскивая способ нанесения мази на рану, они придумали «распушить с одного конца фитиль и смазать его снадобьем, или использовать лист коровяка». Листья коровяка действительно имеют пористую структуру и подходят для обработки ран и впитывания жидкостей в отсутствие иных губчатых материалов. Саму обработку осуществляли, вероятно, сами владельцы животных, используя рекомендации альбеитара: «следить, чтобы лошадь не чесала раны», «следить, чтобы лошадь не ела зеленых кормов» (так

как они якобы нарушают баланс жидкостей организма — снова влияние гуморальной теории), «ни в коем случае не ставить животное под лунный свет» и др. Несмотря на приверженность явным суевериям, все авторы-альбеитары XVII века в Испании были чрезвычайно набожными и часто взывали к милости Божьей, к «Нашему Сеньору» [1, 3–7, 10].

Лечение ран глаз животных

В отношении ран лошадей, мулов и ослов практикующие ветеринары XVII столетия отдельно рассматривали ранения в области головы, конечностей, холки и других частей тела. Частным случаем ранений в области головы лошади являлись раны глаз, и в их лечении средневековые авторы-испанцы наработали немалый опыт, опираясь на труды латиноамериканцев и греков [1, 3, 4].

Все авторы называли раны глаз «сложными», зачастую рекомендовали «не тратить время и деньги владельцев на заранее проигранное дело, если есть разрывы век и других частей глазного аппарата» [1]. Стоит признать, что и по сей день раны глаз у животных являются одними из самых сложных для лечения, с высоким риском потери глаза или зрения, однако сейчас ветеринарная медицина даже позволяет использовать глазные протезы (пусть пока только в эстетических целях, но наука не стоит на месте) [12]. Для очищения глаза перед лечением несколько веков назад предлагалась такая схема: «раскрыть глаз пальцами и очистить его от выделений тонкой хлопковой тканью» [1]. Кроме ткани для очищения глаза предлагали использовать прибор — «очень тупой и гладкий шпатель, который рекомендуется изготавливать из серебра» (рис. 3). Рамирес утверждал, что шпатель «хорошо помогает счищать крупные густки, не вызывая боли» [1].

После очищения глаза альбеитары предлагали между век зажимать веревки, по которым «истечения будут



Рис. 3. Рисунок инструмента для очищения глаз лошади из книги Ф. Рамиреса «Дискурс ветеринарии», 1655 год [1]

покидать глаз», что в некоторой степени соответствует современным способам удаления содержимого раны с помощью дренажа. В последующей терапии ран глаз в Испании XVII века чаще всего применяли взбитые яичные белки, предположительно куриные, хотя точного указания нет. Взбитые белки наносили на специально подготовленную ткань, которую предварительно скоблили ножом для придания ей мягкости (ткань должна была стать «мягче хлопка»), и прикладывали к глазу, затем перевязывали. В отношении использования яичных белков для лечения ран следует отметить, что, при отсутствии знаний об асептике и антисептике в XVII веке, мы видим интуитивное применение альбейтарами стерильных материалов, так как в содержимом яйца нет патогенов (в отсутствие патологий у птицы). Лечение белками назначалось обычно в течение трех дней, далее переходили к применению капель «из фенхеля и соли, специй и папоротника с сахаром, смешанными с белым вином» [1]. Здесь тоже видно интуитивное понимание того, что алкоголь в некоторой степени обладает антисептическим эффектом. При этом некоторые авторы подчеркивали, что глазные капли «не должны иметь сгустков порошка, чтобы не травмировать глаз» [1, 3]. Это также отвечает современной концепции применения глазных капель в ветеринарии — жидкости используются только однородные. Капли наносили пером, смоченным в приготовленном растворе, во время нанесения считалось обязательным читать молитвы. Рамирес, ссылаясь на работы Плиния и Авиценны, рекомендовал добавлять в корм раненых лошадей «ежедневно пучок фенхеля», так как считалось, что это растение обладает целебными для зрения свойствами [1, 4]. Таким образом, терапевтическое лечение ран глаз животных в рассматриваемую эпоху сводилось к освобождению глаз от истечений и обработке подручными средствами — яичными белками, травами, специями, спиртосодержащими веществами.

Лечение ран нижней челюсти

В научной литературе XVII века отдельно рассматривалось лечение ран нижней челюсти лошадей, причинами возникновения которых называли столкновения с другими животными и «несчастные случаи». Однако при пристальном изучении исторических материалов можно прийти к выводу, что под формулировкой «несчастный случай» зачастую скрывались последствия жестокого обращения со стороны владельцев несчастных животных, что имеет отражение даже в некоторых известных художественных произведениях (вспомним сон Раскольникова в романе Ф.М. Достоевского). На раны челюсти рекомендовалось местно наносить «пасту из руты, лаванды, мяты и других ароматных трав» [1], а в «сложных случаях», при отсутствии положительного эффекта в течение 10 дней, переходили к прижиганию раны с последующим «промыыванием вином и присыпанием порошком из розмарина и сушаха, смешанных с жжеными квасцами» [1]. Вообще, прижигание, как и кровопускание, было чрезвычайно распространенным методом терапии животных в средневековой Испании. В современной ветеринарии оба метода используются крайне редко.

Лечение ран конечностей

В XVII столетии лошади, ослы и мулы служили основными животными в крестьянских хозяйствах и в армии, и качество их работы напрямую зависело от здоровых конечностей. В процессе эксплуатации на конечностях животного часто появлялись раны «по причине ударов, порезов, ранения гвоздями при подковывании», описаны случаи переломов (в том числе закрытых), болевого шока, лишения конечности. Все это являлось поводом для обращения к альбейтару [1, 4–6]. А вот результаты лечения были разными, ведь, как мы помним, первостепенным альбейтары считали кровопускание из той части тела, которая находится максимально далеко от раненой конечности (например, при

ране на грудной конечности кровопускание предлагалось делать из внутренней поверхности бедра), повторить кровопускание рекомендовалось на второй или третий день болезни. Спустя века кажется очевидным, что применять кровопускание к животному, которое и так страдает от сильной боли, а возможно, уже потеряло довольно много крови (в случае открытого перелома, например), — негуманно и нецелесообразно, так как ослабляет и без того ослабленное животное, препятствуя выздоровлению. Несомненно, ветеринария проделала огромный путь к гуманному и эффективно-му лечению животных.

Терапия ран конечностей состояла в основном из обработки ран составами из различных комбинаций трав (корень алтея, переступень, папоротник и др.), мазями (например, мазью Агриппы на основе воска), эфирными маслами (из руты, молочая). На «вспухшие раны» некоторые источники рекомендовали наносить «защитное средство» из муки, уксуса и яичного белка [1, 5]. Необычайной популярностью пользовалось знаменитое в то время «масло из червей», рецепт которого также приводился в литературе и включал «прожаривание навозных червей и гусениц в растительном масле» с последующим процеживанием состава (рис. 4) [1].

В некоторых вариациях смесь соединяли со скипидаром и обрабатывали «контур раны» ежедневно в течение 3–4 дней, а саму поверхность раны затем «посыпали измельченным молочаем и сажеей». Важно подчеркнуть, что в Испании XVII века «масло из червей» было таким популярным исключительно по причине отсутствия доказательной базы его неэффективности. Эмпирический способ лечения закрепил в умах средневековых людей твердое убеждение в эффективности многих снадобий, но в XXI веке такая слепая вера кажется дикостью. Что касается непосредственно дождевых червей, то отме-

тим, что и сейчас есть авторы, которые проводят исследования в отношении использования этих беспозвоночных в лечении болезней человека [13].

На заживающих ранах, как известно, образуются струпья, зачастую очень плотные и даже твердые. Средневековые испанские альбеитары считали необходимым снимать струпья, для чего их «надо размачивать смесью вина с розмарином, кожурой гранатов, небольшим количеством жженных квасцов» [1]. Промытую рану присыпали сажеей, что снова свидетельствует о неосознанном применении стерильных смесей для лечения ран, так как сажа — как продукт горения при высоких температурах — очевидно менее загрязнена патогенами и, в некотором смысле, подходит для обработки ран. Раны рекомендовалось держать открытыми. И действительно, раны желательно содержать в сухости, для чего необходимо обеспечивать к ним доступ воздуха, однако сейчас есть возможность укрывать раны материалами, пропускающими воздух, но не пропускающими пыль и загрязненные элементы внешней среды. Рамирес в своей книге утверждал, что «лечит таким способом раны конечностей уже 15 лет» (то есть как минимум с 1640 года), и негативно отзывался о «старом лечении», при котором в рану помещали скрученную и пропитанную в яичных белках ткань из льна или конопли и перевязывали (такое описание найдено в источнике, опубликованном ранее 1615 года). По мнению Рамиреса, этот метод плох тем, что «ткань не дает ране соединиться, причиняет боль и колется».

Частным случаем ран конечностей можно считать раны в области копытного венчика, «обычно открытые и болезненные». Судя по письменным изданиям, альбеитары рекомендовали в летнее время не прерывать работу животного — «чтобы пыль покрывала рану и сушила ее», а в зимний период рану очищали и обраба-

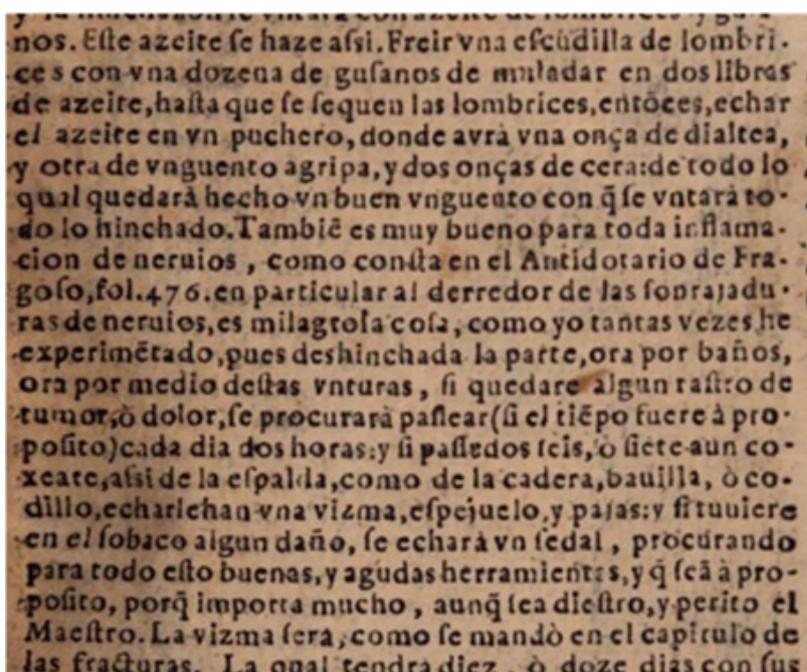


Рис. 4. Рецепт приготовления «масла из червей» (Este aceite se hace asi...) из книги Ф. Рамиреса «Дискурс ветеринарии», 1655 год [1]

тывали скипидаром, посыпая аурипигментом (сульфид мышьяка), рассчитывая, по-видимому, на его антисептические свойства [1, 6]. Однако сейчас науке известно, что сульфид мышьяка — ядовитое вещество, и его использование в медицине человека и животных недопустимо [14]. Раны подошвы и стрелки лечили только маслом Апарисио со сложным составом, которое применялось наряду с «маслом из червей» повсеместно.

Лечение ран корпуса лошадей

При описании ран груди авторы указывали, что из таких ран «исходит звук», дыхание затруднено, выдыхаемый воздух имеет неприятный запах «из-за крови, что внутри». Рамирес рекомендовал удалить из легких кровь и лечить, как при ранах диафрагмы, однако способ удаления крови из легких, к сожалению, не сообщил. Арабский хирург Альбукасис (ок. 936 – ок. 1010), чьи работы лежали в основе медицинских трактатов средневековых авторов, приводил такую информацию: «если при таком лечении через 3 дня животное не впадает в состояние шока, то оно выздоровеет» [1, 5, 7]. Лечение грудных ран во многом определялось состоянием животного и степенью тяжести раны.

По свидетельству средневековых альбеитаров Испании, частыми являлись раны холки, поясницы, спины и боков животных, вызванные натиранием «нежной кожи» «плохой сбруей» (рис. 5). Очевидно, что и современная сбруя (некачественная, самодельная или неправильно используемая) может поранить лошадь. Отмечалось, что сбруя может деформировать не только кожу, но и «хрящи, связки, позвонки и кости» [1]. Для лечения таких ран традиционно предлагали использовать кровопускание и... предпринять меры по устранению *причины* болезни. Здесь впервые у средневековых авторов мы встречаем мысль о необходимости не только бороться с симптомами, но устранить именно причину болезни (возникновения раны), что в современном мире является основополагающим принципом при лечении животных и человека.

Для стимулирования нагноения и вскрытия твердых абсцессов прописывали раздражающие «припар-

ки из корней и листьев мальвы, инжира, соединенных с маслом и дрожжами в количестве, определяемым Маэстро» (да, именно так нередко величали себя наши средневековые коллеги — «Маэстро», в отличие от современных врачей, скромно именующихся «ветеринарными врачами» или «ветеринарными специалистами»), иногда применялся скипидар [1]. В созревших абсцессах рекомендовали делать отверстие, через которое должно было эвакуироваться их содержимое. Для проникновения внутрь абсцесса и его вычищения предлагали использовать либо пальцы, либо специальный инструмент — щуп. Рамирес, например, однозначно предпочитал пальпацию, доверяя только собственным ощущениям: «используйте только пальцы, они не обманут». В современной ветеринарии пальпация также имеет большое значение, однако применяется больше на этапе диагностики болезни, чем на этапе хирургического вмешательства, для которого теперь существует целый арсенал высокоточных инструментов и оборудования. Внутрь вскрывшегося абсцесса для заживления вводили белки яиц, иногда смешанные с желтками [1, 3, 8].

Лечение ранений внутренних органов животных

Кроме классификации ран по месту их локализации, средневековые испанские врачи дифференцировали раны по характеру повреждения («раны от рогов, стрел, таура [пика, используемая на корриде. — Прим. авт.], рапиры, палки, зубов» — то есть колотые, резаные, рваные, рубленые, укушенные, используя современную профессиональную терминологию), а также по месту нанесения раны относительно анатомии. Причем нами было отмечено, что некоторые авторы, например Рамирес, позволяли себе упрекать других альбеитаров в «невежестве по отношению к анатомии, в нежелании учиться» [1]. С одной стороны, такой подход несколько неэтичен по отношению к коллегам, но с другой — он кажется полезным при обучении начинающих специалистов, которые при ознакомлении с подобными утверждениями, вероятно, старались лучше овладеть предметом.

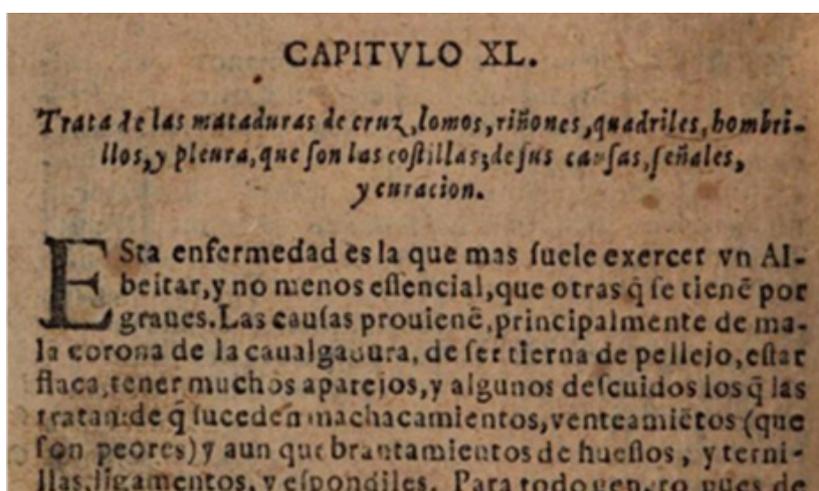


Рис. 4. Рецепт приготовления «масла из червей» (Este aceite se hace asi...) из книги Ф. Рамиреса «Дискурс ветеринарии», 1655 год [1]

Проникающие раны рекомендовалось лечить безотлагательно, при этом обязательным условием являлся предварительный осмотр животного, чтобы понять, какие внутренние органы повреждены: «сердце, печень, легкие, поджелудочная железа, желудок, диафрагма, почки, мочевой пузырь, матка, вены и артерии». Это позволяет сделать вывод, что многие альбеитары действительно неплохо знали анатомию животных, хотя иногда заметно слабое понимание функций систем организма — например, не делалось различий между мочеполовой и пищеварительной системами.

Отдельно описывались симптомы, способы лечения и прогнозы для проникающих в разные органы ран, при этом все клинические признаки описаны с невероятной точностью. Так, симптомами поражения **сердца** при ранении животного авторы называли обильное кровотечение из раны, бледность слизистых оболочек глаз и рта, холодный пот. Некоторые практикующие врачи при таких симптомах рекомендовали сообщать владельцу о неблагоприятном исходе — «обратиться здесь можно только к высшей силе». Это обращает наше внимание на соблюдение этики врача, которая выражалась в информировании владельца об ожидаемом исходе лечения. В своем произведении Рамирес ссылаясь на книгу Диего Хименеса де Энсио «История принца дона Карлоса», где часто повторялась мысль: «лечение — уповать на Бога» [1]. Этот факт говорит о том, что альбеитары XVII века — как и современные врачи, заинтересованные в повышении своей квалификации, — пристально следили не только за специализированной литературой, но и за актуальной литературой в вопросах врачевания людей.

Раны в области «**полой вены и больших артерий**» описывались авторами как вызывающие обильные потоки крови и «лишающие жизненных сил». Как и в случае ранений в сердце, исцеление возлагалось только на Бога.

Раны **диафрагмы** врачи Средневековья тоже считали смертельно опасными, называя их симптомами шоковое состояние, затрудненное дыхание, частый кашель. Ссылаясь на труды древнеримского медика, хирурга и философа Галена (129 — ок. 216) и некоторых других мыслителей, испанские альбеитары приводили информацию о функции диафрагмы («она основной инструмент дыхания») и рекомендовали «бренным благоразумным ветеринарам» сделать раненым животным кровопускание, осмотреть рану, промыть ее и обработать яичными белками, взбитыми с маслом, порошком драконова дерева, жиром, мастикой и благовониями, нанесенными на ткань. Другой рецепт сводился к обработке раны уксусом и золототысячником (авторы описывали его кровоостанавливающие свойства), либо маслом руты, лилии, ромашки, либо куриным жиром и воском [1, 3, 8, 9]. Лечение ран диафрагмы и по сей день является сложным и не всегда перспективным.

Интересно отметить, что ветеринары Средневековья использовали в том числе редкие и дорогостоящие

вещества для своих препаратов. Так, например, упомянутое в рецепте драконово дерево (*Dracaena drago* — растение рода драцена) росло тогда только в Марокко и на Канарских островах, а значит, его завозили в Испанию для аптечных лавок, что, принимая во внимание исторически тесную связь Испании с арабским миром, кажется вполне вероятным. Сейчас, как и столетия назад, ветеринарные врачи порой нуждаются в применении иностранных, редких и дорогостоящих препаратов, если их эффективность доказана и во многом превышает эффективность доступных лекарств.

При ранении **легких** отмечалось, что откашливаемая животным кровь будет пенистой, однако конкретного метода лечения мы не обнаружили в литературных источниках изучаемого периода.

При ранениях **печени**, по словам альбеитаров, из отверстия раны происходит «обильное кровотечение темной крови, глаза мутнеют, слизистые оболочки бледнеют, дыхание становится тяжелым» [1]. Подчеркивалось, что состояние это крайне тяжелое, и единственная возможность поддержать силы лошади — это «выпить половину бутылки крепкого бульона из бараньей головы и курицы, с полдюжиной яичных желтков, 4 унциями крахмала, немного сахара и полкварти выдержанного вина» [1]. Затем животное рекомендовалось накрыть, согреть и молиться. В изготовлении бульона из бараньей головы можно наблюдать некоторую обрядовость и веру в сверхъестественное: для исцеления животного предписывалось искать непременно «черную голову барана». В отличие от пропитанного мистикой Средневековья, современные ветеринарные специалисты, конечно, не занимаются изобретением вычурных «снадобий», эффективность которых сомнительна. Хотя нельзя отрицать существование народных целителей и знахарей, до сих пор практикующих подобный подход к лечению животных и человека.

Ранение **почек** в литературе XVII века характеризовалось «симптомом трудности мочеиспускания или мочеиспускания с кровью и болью» [1]. Ранения **мочевых пузыря** описывались следующим образом: «животное испытывает сильную боль, корчится, из раны течет моча с кровью» [1]. Тем не менее врачи давали хорошие прогнозы для лечения, ссылаясь на Галена и Гиппократов, считавших ранения мочевого пузыря опасными только если рана находится не на шейке пузыря, потому что она «толстая, кровенаполненная, эластичная и способна к заживлению». Испанские авторы подтверждали мнение своих предшественников собственным опытом, при этом упоминали изъятие из мочевых пузырей камней, что свидетельствует о развитой в отдельных областях хирургии.

Раны **желудка и кишечника** по описаниям похожи и считались смертельно опасными. Среди симптомов перечислялись «выпадение частиц пищи и жидкости из раны, потливость и обморочные состояния» — и это совершенно точные симптомы, с точки зрения современной медицины [1]. Лечение было аналогичным

лечению ран диафрагмы, с тем дополнением, что при лечении ран желудка рекомендовалось возбуждать аппетит животного, демонстрируя ему зеленые корма (и такое же точно лечение назначали при ранах **поджелудочной железы**). Раны тонкого кишечника признавались несовместимыми с жизнью, хотя некоторые авторы упоминали единичные случаи исцеления благодаря божественным силам, телосложению животного и его темпераменту. Некоторые источники содержат сведения о том, что разорванную стенку кишечника нужно сшить, «если рана это позволяет и не выходят испражнения» [1, 8, 10]. Если петли кишки выпадали из отверстия раны, ветеринары советовали промыть их «теплым вином с травами и поместить обратно в брюхо», при этом кишки должны быть «чистыми и теплыми», а затем рану предлагалось сшить и держать животное только в тепле. Все это свидетельствует о наличии хирургических операций на животных в XVII веке, однако если в наши дни ветеринарная хирургия высоко развита и операции осуществляют опытные специалисты, то в средневековой Испании это делали любые врачи и животноводы прямо в стойле.

Отдельно альбеитары рассматривали раны **матки** кобыл, сопровождающиеся такими симптомами, как «кровотечение и затруднение мочеиспускания». Авторы отводили большую роль пальпации как методу исследования при этих типах ран, говорили о важности опыта в лечении половой системы кобыл и ослиц. Раны могут быть зловонны, с большим количеством выделений, «в этом случае промывать их и зашивать становится сложно» [1]. Связь с современностью прослеживается здесь в использовании метода пальпации для диагностики, однако в наше время к лечению таких ран немедленно подключаются хирурги [15].

При зашивании любых ран часто рекомендовалось «промыть их белым вином с полынью, золототысячником и тремя унциями розового меда», так как, по убеждениям врачей той эпохи, эти средства «разжижают кровь и выводят ее из раны. Если кровь не вывести, то это приведет к абсцессу там, где она скопилась» [3, 6, 7]. Это заявление может показаться современным врачам не совсем корректным, однако все зависит от объема скопленной крови и от самого ранения.

Обсуждение и заключение. Тщательный анализ испаноязычной литературы XVII века, посвященной лечению животных, позволил нам сделать вывод о бурном развитии ветеринарии в стране. И хотя в рассмотренных произведениях средневековых авторов некоторые схемы лечения лошадей, ослов и мулов отличаются до такой степени, что альбеитары напрямую негативно высказываются о методах своих коллег, все же в них есть и много общего, а иногда даже дословное цитирование одних авторов другими. Информация, почерпнутая из трудов авторов, позволила нам сделать ряд косвенных суждений о работе альбеитаров средневековой Испании и отметить связь ветеринарной науки прошлого с современностью:

1. Врачи были хорошо знакомы с анатомией животных, выделяли не только основные внутренние органы, но и поджелудочную железу, матку и другие органы, объясняя их функции. Они описывали различия в строении стенки мочевого пузыря, что нельзя не считать значительным достижением науки того времени, у которой не было таких преимуществ современной ветеринарии, как высокие технологии, в частности нанотехнологии [16, 17].

2. Использовались специальные инструменты, описанные в изданиях и даже схематично нарисованные на их страницах, однако по изображению невозможно определить их реальный размер. Современные ветеринарные врачи используют целый арсенал специально изготовленных инструментов, разработка которых, мы уверены, берет свое начало от средневековых приспособлений.

3. При лечении ран назначалось содержать рану в сухости, удалять из нее гной и грязь, что полностью соответствует современному представлению о лечении ран. В терапии применяли яичные белки, вино, различные травы и минералы, а иногда редкие и дорогостоящие вещества (например, драконово дерево, поставляемое в Испанию из-за границы и приобретаемое в специализированных заведениях). При этом сейчас достоверно известно, что некоторые из применявшихся в то время препаратов обладают ядовитыми свойствами, например, сульфид мышьяка. Современные врачи также используют лекарственные свойства растений при назначении лечения, в большей или меньшей степени [18]. Широко применявшиеся ранее методы лечения — кровопускание и прижигание — практически ушли в прошлое.

4. Проводились хирургические операции (сшивание ран, вынимание камней из мочевого пузыря и пр.). Мы уверены, что опыт альбеитаров внес бесценный вклад в становление ветеринарной хирургии: знания и практические умения накапливались и передавались из поколения в поколение, приведя современную хирургию к существующим высоким стандартам [19, 20].

5. Альбеитары XVII века интуитивно применяли антисептику задолго до появления доказательств ее преимуществ: используемые ими в лечении взбитые яичные белки и сажа являлись относительно стерильными веществами по сравнению с растениями и иными материалами, а выпавшие из раны петли кишечника предлагалось обрабатывать вином — то есть спиртосодержащей жидкостью. Современная концепция использования стерильных инструментов и обеззараживания ран базируется именно на том, что врачи прошлых веков замечали эффективность применения вышеперечисленных средств [21].

6. Часто встречающиеся ссылки на других авторов, в том числе не являющихся альбеитарами, красноречиво свидетельствуют о том, что врачи интересовались актуальной литературой. Современные ветеринарные специалисты также стремятся изучать все доступные материалы, посещать конференции, делиться опытом с коллегами [22].

7. Для всех изученных источников характерно частое упоминание Бога при высоком уровне мистификации процессов лечения животных. Современная ветеринарная наука далека от веры в сверхъестественное и основывается на научных данных, доказанных методах и проверенных препаратах.

Подводя итог вышесказанному, хочется отметить, что изучение истории ветеринарии помогает разо-

браться в этапах становления отдельных ветеринарных наук, дает понимание взаимосвязи опыта прошлых веков с методами диагностики и лечения животных в современном мире, а порой может и подсказать вектор развития для будущих специалистов. Изучение истории ветеринарии позволяет также расширить свой кругозор и переосмыслить профессию через призму вековой истории.

Список литературы / References

- Ramírez de BF. *Discurso de albeyteria: nuevo conocimiento de algunas enfermedades hasta ...*. Madrid: por Iulian de Paredes; 1655. 162 p. URL: https://books.google.es/books?id=iOR1vgW4S44C&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (accessed: 10.04.2024).
- De la Reina F. *Libro de Albeyteria*. España; 1547. 166 p. URL: https://bvpb.mcu.es/es/catalogo_imagenes/grupo.do?path=276715 (accessed: 10.04.2024).
- Calvo F. *Libro de Albeiteria. En El Qual Se Trara Del Cavallo, Mulo y Jumento*. Madrid: por Andres Garcia de la Iglesia; 1675. 385 p. URL: https://books.google.ru/books?id=okiAxG8LQEkC&printsec=frontcover&hl=ru&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (accessed: 10.04.2024).
- De la Reina F. *Libro de Albeyteria*. Alcalá: por Maia Fernandez; 1647. 402 p. URL: https://books.google.ru/books?id=QZLMRkoZSKoC&printsec=frontcover&hl=ru&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (accessed: 10.04.2024).
- Menino P. *Livro de Falcoaria de Pero Menino*. Coimbra: Imprenso da Universidade; 1931. 91 p.
- Ferreira DF. *Arte da Caça em Altanaria*. Portugal, Lisboa; 1616. 268 p.
- Borjes JA. *Practica y Observaciones Pertenecientes al Arte de Albeytaria*. Madrid: por Iuan Garcia Infançon, 1680. 251 p.
- Arredondo M. *Flores de Albeyteria: Tratado Segundo*. Madrid; 1661. 133 p. URL: https://books.google.es/books?id=IO86WCvqMz4C&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (accessed: 10.04.2024).
- Arredondo M. *Recopilacion de Albeyteria: Sacada de Varios Autores*. Madrid; 1658. 224 p. URL: https://books.google.es/books?id=677cKDDofqgC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (accessed: 10.04.2024).
- Conde PG. *Verdadera Albeyteria*. Madrid: por Antonio Goncalvez de Reyes; 1707. 440 p. URL: https://books.google.es/books?id=kQaHEZ0crKAC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (accessed: 10.04.2024).
- Кузовлева Л.В. Особенности течения ламинита у лошадей и крупного рогатого скота. Ветеринария. Реферативный журнал. 2002;(4):1144.
- Kuzovleva LV. Features of the Course of Laminitis in Horses and Cattle. *Veterinariya. Referativnyi zhurnal*. 2002;(4):1144. (In Russ.).
- Ковач М., Алиев Р.У., Тотх Й. Применение внутрисклерального силиконового протеза лошади после эвисцерации глаза. Ветеринария. 2016;(8):48–53.
- Kovac M, Aliev RU, Toth J. Use Intrasclearal Prosthesis in Horse After Evisceration of the Eyeball. *Veterinariya*. 2016;(8):48–53. (In Russ.).
- Кароматов И.Д. Дождевые черви как перспективное лекарственное средство. Биология и интегративная медицина. 2022;(6(59)):104–131.
- Karomatov ID. Earthworms as a Promising Drug. *Biologiya i integrativnaya meditsina*. 2022;(6(59)):104–131. (In Russ.).
- Попова А.Д. Яды и антидоты к ним. Аллея науки. 2022;1(4(67)):506–514.
- Popova AD. Poisons and Antidotes to Them. *Alleya nauki*. 2022;1(4(67)):506–514. (In Russ.).
- Самигулина С.И. Кесарево сечение у крупных и мелких животных. Молодежь и наука. 2019;(2):36.
- Samigullina SI. Cesarean Section in Large and Small Animals. *Molodezh' i nauka*. 2019;(2):36. (In Russ.).
- Добриков М.С., Цыганский Р.А. Эндоскопическая анатомия верхних дыхательных путей лошади. В: Труды 75-й научно-практической студенческой конференции «Молодые аграрии Ставрополя». Ставрополь: Издательство «АГРУС»; 2011. С. 45–50.
- Dobrikov MS, Tsygansky RA. Endoscopic Anatomy of the Upper Respiratory Tract of a Horse. In: *Proceedings of the 75th Scientific and Practical Student Conference "Young Agrarians of Stavropol Region"*. Stavropol: AGRUS Publishing House; 2011. P. 45–50. (In Russ.).
- Антипова Л.В., Слободяник В.С., Сулейманов С.М. Анатомия и гистология сельскохозяйственных животных. Современные проблемы науки и образования. 2009;(1):61–62.

Antipova LV, Slobodyanik VS, Suleymanov SM. Anatomy and Histology of Farm Animals. *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya*. 2009;(1):61–62. (In Russ.).

18. Каримов М.Г., Избасаров И.К., Каримов Ж.М. Применение отечественных фитопрепаратов при травматических повреждениях у лошадей. В: Материалы Международной научно-практической конференции студентов, магистрантов и молодых ученых «Ветеринарная медицина в XXI веке: роль биотехнологий и цифровых технологий». Витебск: Учреждение образования «Витебская ордена «Знак Почета» государственная академия ветеринарной медицины»; 2021. С. 41–44.

Karimov MG, Izbasarov IK, Karimov JM. The Use of Domestic Phytopreparations for Traumatic Injuries in Horses. In: *Proceedings of the International Scientific and Practical Conference of Students, Mater's Students and Young Scientists "Veterinary Medicine in the XXI century: the Role of Biotechnology and Digital Technologies"*. Vitebsk: Educational Institution "Vitebsk State Academy of Veterinary Medicine Awarded the Order "Badge of Honor"; 2021. P. 41–44. (In Russ.).

19. Виденин В.Н. История кафедры оперативной хирургии Санкт-Петербургской государственной академии ветеринарной медицины. *Ветеринарная практика*. 2008;(3):147–154.

Videnin VN. History of Department of Operative Surgery of the St.-Petersburg State Academy of Veterinary Medicine. *Veterinarnaya praktika*. 2008;(3):147–154. (In Russ.).

20. Тошмурадов Ж.Т., Очиллов У.А. Лечение ран пальцев лошадей. В: Материалы Международной научно-практической конференции студентов, магистрантов и молодых ученых «Ветеринарная медицина в XXI веке: роль биотехнологий и цифровых технологий». Витебск: Учреждение образования «Витебская ордена «Знак Почета» государственная академия ветеринарной медицины»; 2021. С. 286–289.

Toshmuradov JT, Ochilov UA. Treatment of Wounds of the Fingers in Horses. In: *Proceedings of the International Scientific and Practical Conference of Students, Mater's Students and Young Scientists "Veterinary Medicine in the XXI century: the Role of Biotechnology and Digital Technologies"*. Vitebsk: Educational Institution "Vitebsk State Academy of Veterinary Medicine Awarded the Order "Badge of Honor"; 2021. P. 286–289. (In Russ.).

21. Фроленкова Е.В. Антисептики в медицине и ветеринарии. Матрица научного познания. 2022;(11–2):16–21.

Frolenkova EV. Antiseptics in Medicine and Veterinary Medicine. *Matritsa nauchnogo poznaniya*. 2022;(11–2):16–21. (In Russ.).

22. Рябов Д.А. Пятая Ивановская межрегиональная научно-практическая ветеринарная конференция по болезням мелких домашних животных. *Аграрный вестник Верхневолжья*. 2013;(3):49–50.

Ryabov DA. Fifth Ivanovo Scientific Practical Veterinary Conference on Small Pets Diseases. *Agrarian Journal of Upper Volga Region*. 2013;(3):49–50. (In Russ.).

Об авторе:

Ярошук Алина Игоревна, кандидат ветеринарных наук, доцент Санкт-Петербургского государственного университета ветеринарной медицины (196084, Российская Федерация, г. Санкт-Петербург, ул. Черниговская, д. 5), SPIN-код: [5973–6558](https://orcid.org/5973-6558), [ORCID](https://orcid.org/5973-6558), a.yaroshchuk@spbguvm.ru

About the Author:

Alina I. Yaroshchuk, Cand.Sci.(Veterinary Medicine), Associate Professor, Saint-Petersburg State University of Veterinary Medicine (5, Chernigovskaya St., Saint-Petersburg, 196084, Russian Federation), SPIN-code: [5973–6558](https://orcid.org/5973-6558), [ORCID](https://orcid.org/5973-6558), a.yaroshchuk@spbguvm.ru

Конфликт интересов: автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Conflict of Interest Statement: the author does not have any conflict of interest.

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

The author has read and approved the final version of the manuscript.

Поступила в редакцию / Received 17.04.2024

Поступила после рецензирования / Received 15.05.2024

Принята к публикации / Received 17.05.2024